

**AdHoc****GEBRAUCHSANWEISUNG****SET PFEFFER- UND SALZMÜHLE SCAPE**

Die manuelle Mühle für die Verarbeitung von Pfeffer und Salz ist mit einem Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ausgestattet.

**SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

**VERWENDUNGSZWECK**

Die manuelle Mühle ist zum Mahlen von Pfeffer und Salz geeignet.

**GEFAHREN FÜR KINDER**

Die Pfeffer- oder Salzmühle ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

**TEILEBEZEICHNUNG**

- ① Aromaschutzkappe
- ② Mahlwerkgehäuse
- ③ Mahlgutbehälter
- ④ Bayonetverschluss
- ⑤ Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut®
- ⑥ Einstellschraube

**EINFÜLLEN VON PFEFFER ODER SALZ**

Eine Hand hält die Mühle am Gehäuse ②, mit der anderen greifen Sie den Mahlgutbehälter ④. Durch das zeitgleiche Drehen in entgegengesetzten Richtungen lässt sich der Bayonetverschluss einfach öffnen. Füllen Sie das gewünschte Gewürz in den Mahlgutbehälter ④ ein.

**EINSTELLEN DES MAHLGRADS**

Durch Drehen der Einstellschraube ⑥ im Uhrzeigersinn wird das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk

**AdHoc**

CeraCut® ⑤ auf feines Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt grobes Mahlen.

**MAHLEN DER GEWÜRZE**

Nehmen Sie die Aromaschutzkappe ① durch einen leichten Zug nach oben ab. Eine Hand hält das Mahlwerkgehäuse ②, die andere Hand den Mahlgutbehälter ③ der Mühle. Sie können sowohl durch Drehen des Mahlgutbehälters nur im Uhrzeigersinn, als auch durch abwechselndes Drehen im Uhrzeiger- und Gegenurzeigersinn mahlen.

**Mahlen Sie niemals ohne Mahlgut. Das Mahlwerk kann dabei beschädigt werden.**

**REINIGUNG**

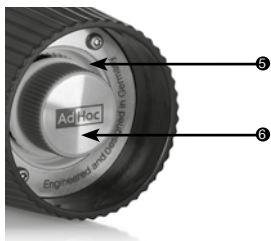
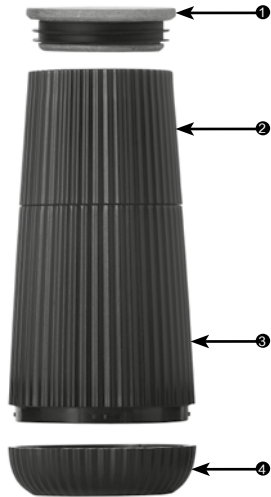
Reinigen Sie Scape von außen nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑤ kann mit Hilfe einer kleinen Bürste gereinigt werden.

**ENTSORGUNG**

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

**GEWÄHRLEISTUNG**

Für das gesamte AdHoc-Sortiment gilt die gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum. Darüber hinaus gewähren wir eine 30-jährige Garantie auf unser Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut®. Sollten in diesem Zeitraum Mängel auftreten, übernehmen wir die Kosten für Versand, Reparatur und/oder Ersatz des fehlerhaften Produkts. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kaufbelegs. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte Ihren AdHoc-Fachhändler.

**AdHoc****AdHoc****OPERATING INSTRUCTIONS****SET PEPPER AND SALT MILL SCAPE**

The mill for pepper or salt is fitted with a high-efficiency ceramic grinder CeraCut®.

**SAFETY WARNINGS**

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

**INTENDED USE**

The manual mill is suitable for grinding pepper or salt.

**DANGER TO CHILDREN**

The pepper or salt mill is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

**DIAGRAM OF THE COMPONENTS**

- ① Aroma cap
- ② Grinder housing
- ③ Spice container
- ④ Bayonet lock
- ⑤ High-efficiency ceramic grinder CeraCut®
- ⑥ Adjusting screw

**FILLING IT UP WITH PEPPER OR SALT**

Holding the mill by the housing ② with one hand, grip the ground nutmeg container ④ with the other hand. Twist the two halves in opposite direction at the same time to open the mill's bayonet catch. Fill the spice container ③ with the desired spice.

**ADJUSTING THE GRINDING SETTING**

By turning the adjusting screw ⑥ clockwise the high-efficiency ceramic grinder CeraCut® ⑤ is adjusted to fine grinding. Coarse grinding is achieved by turning it in the opposite direction.

**AdHoc****GRINDING SPICES**

Remove the aroma cap ① by pulling gently on it. Hold the grinder housing ② with one hand and the spice container ③ with the other hand. You can grind by either turning the spice container in clockwise direction only or by alternating clockwise and anticlockwise direction.

**Never use the mill if the container is empty. This may damage the grinder.**

**CLEANING**

Only clean the Scape from outside using a slightly moistened soft cloth. Then dry it. Never immerse the mill in water or any other liquid. The high-efficiency ceramic grinder CeraCut® ⑤ can be cleaned using a small brush.

**DISPOSAL**

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

**STATUTORY WARRANTY**

The statutory warranty applies for the whole AdHoc range from the purchase date. In addition to this, we grant a 30-year guarantee on our high-performance ceramic grinder CeraCut®. If defects arise during this period, we will bear the costs of shipping, repair and/or replacement of the defective product. We offer no guarantee for damage due to improper and incorrect use. A warranty claim in the framework of the statutory warranty only exists upon the presentation of proof of purchase. To make a claim, please contact your AdHoc specialist retailer.

**AdHoc****MODE D'EMPLOI****SET DE MOULIN À POIVRE ET SEL SCAPE**

Le moulin pour mouler le poivre ou le sel est pourvu d'un broyeur en céramique haute performance CeraCut®.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

**USAGE**

Le moulin manuel est fait pour mouler du poivre ou du sel.

**DANGERS POUR LES ENFANTS**

Le moulin à poivre ou sel n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

**DESCRIPTION DES PIÈCES**

- ① Couvercle
- ② Boîtier broyeur
- ③ Réservoir à épices
- ④ Bouchon à baïonnettes
- ⑤ Broyeur en céramique haute performance CeraCut®
- ⑥ Molette de réglage

**REMPLIR DE POIVRE OU DE SEL**

Tenir le moulin d'une main, au niveau du boîtier ②, et tenir le réservoir de poudre ④ de l'autre. Tourner simultanément chacune des deux parties dans le sens opposé, pour déverrouiller en toute facilité la fermeture à baïonnette du moulin. Remplissez le récipient de produit broyé.

**RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE**

En tournant la molette de réglage ⑥ dans le sens des aiguilles d'une montre, le broyeur en céramique haute

**AdHoc**

performance CeraCut® ❶ est réglé sur une mouture fine. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre entraîne une mouture plus grosse.

#### MOUDRE LES ÉPICES

Retirez le couvercle ❶ en la tirant doucement vers le haut. Une main tient le réservoir à épices ❷, l'autre main le boîtier broyeur ❸ du moulin. Vous pouvez moudre soit en tournant le réservoir à épices dans le sens des aiguilles d'une montre, soit en la tournant alternativement dans un sens et dans l'autre.

**Ne moulez jamais sans produit à moudre. Le broyeur peut alors être endommagé.**

#### NETTOYAGE

Nettoyez l'Scape de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, séchez-le. N'immergez jamais le moulin dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le broyeur en céramique haute performance CeraCut® ❶ peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse.

#### ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

#### GARANTIE LÉGALE

La garantie légale s'applique à toute la gamme d'AdHoc à partir de la date d'achat. En outre, nous octroyons une garantie de 30 ans sur notre rouage en céramique très performant CeraCut®. Si des défauts apparaissent pendant cette période, nous prenons en charge les coûts d'expédition, de réparation et / ou de remplacement du produit défectueux. Aucune garantie n'est assurée pour les dommages dus à l'utilisation non conforme ou incorrecte. Le droit à la garantie légale existe uniquement sur présentation du justificatif d'achat. Pour le faire valoir, veuillez contacter votre revendeur spécialisé d'AdHoc.

**AdHoc**

#### ISTRUZIONI PER L'USO

##### SET MACINA PEPE E SALE SCAPE

Il macinino per la lavorazione di pepe o sale è dotato di una macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®.

##### INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le indicazioni sulla sicurezza e utilizzare l'articolo soltanto come descritto in queste istruzioni, in modo da non provocare ferimenti o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per poterle consultare nuovamente in seguito. Qualora l'articolo passi ad altre persone, queste devono ricevere anche le istruzioni.

##### DESTINAZIONE D'USO

Il macinino manuale si utilizza per macinare pepe o sale.

##### PERICOLI PER I BAMBINI

Il macina pepe o sale non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

##### ELENCO COMPONENTI

- ❶ Coperchio
- ❷ Scocca macina
- ❸ Contenitore per spezie
- ❹ Pratico innesto a baionetta
- ❺ Macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®
- ❻ Vite di regolazione

##### RIEMPIRE DI SALE O PEPE

Con una mano sollevare il macinino dal corpo ❷, con l'altra prendere il contenitore per la macinatura ❹. Ruotando contemporaneamente in direzioni opposte, è possibile aprire facilmente la chiusura a baionetta del macinino. Riempire il contenitore per spezie ❸ con la spezia desiderata.

##### REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotando la vite di regolazione ❻ in senso orario si otterrà un macinato più fine. Per ottenere un macinato più spesso basterà ruotare la vite in senso antiorario.

**AdHoc**

#### MACINARE LE SPEZIE

Togliete il coperchio ❶ esercitando una leggera pressione verso l'alto. Una mano tiene il contenitore per spezie ❸, l'altra la scocca macina ❷. Si può macinare sia facendo ruotare in senso orario il contenitore per spezie, sia ruotando alternatamente anche in senso contrario.

**Non effettuare mai la macinatura senza il prodotto da lavorare all'interno. Ciò potrebbe danneggiare il macinino.**

#### PULIZIA

Pulire Scape dall'esterno solo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi asciugarlo. Non immergere mai il macinino in acqua o in altro liquido. La macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut® ❶ può essere pulita aiutandosi con una piccola spazzola.

#### SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendolo i materiali per tipo.

#### GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

All'intero assortimento AdHoc si applica la garanzia obbligatoria a norma di legge a partire dalla data dell'acquisto. Per la nostra macina in ceramica ad alte prestazioni CeraCut® forniamo inoltre una garanzia volontaria di 30 anni. Qualora si verificassero vizi durante tale periodo, ci assumeremo le spese di spedizione, riparazione e/o sostituzione del prodotto difettoso. Non si fornisce alcuna garanzia per danni provocati da uso improprio e scorretto. Il diritto alla garanzia volontaria nell'ambito della garanzia obbligatoria a norma di legge sussiste solo esibendo la ricevuta d'acquisto. Per esercitare tale diritto ti preghiamo di contattare il tuo rivenditore AdHoc specializzato.

**AdHoc**

#### INSTRUCCIONES DE USO

##### SET MOLINILLO PARA PIMIENTA Y SAL SCAPE

El molinillo especial para el procesamiento de pimienta o sal cuenta con un mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®.

##### INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención las indicaciones de seguridad y utilice el artículo solo tal y como se describe en estas instrucciones para que no se produzcan lesiones o daños accidentales. Guarde estas instrucciones para consultarlas más tarde. Al entregar el artículo a otra persona, se deben adjuntar también las instrucciones.

##### FINALIDAD DE USO

El molinillo manual es ideal para moler pimienta o sal.

##### PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El molinillo para pimienta o sal no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

##### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- ❶ Tapa
- ❷ Carcasa del mecanismo de molienda
- ❸ Recipiente para especias
- ❹ Práctico cierre de bayoneta
- ❺ Mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®
- ❻ Rueda de ajuste

##### INTRODUCCIÓN DE PIMIENTA O SAL

Una mano sujeta el molinillo por la carcasa ❷, con la otra se agarra el recipiente de molienda ❹. El cierre de bayoneta del molinillo puede abrirse fácilmente girando al mismo tiempo en direcciones opuestas. Introduce las especias deseadas en el recipiente de productos ❸.

##### AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

Girando la rueda de ajuste ❻ en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá un molido fino y girando en la dirección contraria el molido será más grueso.

**AdHoc**

#### MOLER ESPECIAS

Retirar primero la tapa ❶ tirando ligeramente hacia arriba. Con una mano se sujeta la carcasa del mecanismo de molienda ❷, con la otra el recipiente para especias ❸. Para moler, girar la recipiente para especias en el sentido de las agujas del reloj o girar alternativamente en el sentido de las agujas del reloj y en el contrario a las agujas del reloj.

**No muela nunca sin un producto de molienda. El mecanismo puede sufrir daños.**

#### LIMPIEZA

Limpie el Scape desde fuera solo con un trapo suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo. No sumerja nunca el molinillo en agua o en otro líquido. El mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut® ❶ se puede limpiar con ayuda de una pequeña escobilla.

#### DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desechos.

#### GARANTÍA

Para todo el catálogo de AdHoc se aplica la garantía legal a partir de la fecha de compra. Asimismo, concedemos una garantía de 30 años por nuestro molinillo de cerámica de alto rendimiento CeraCut®. Si se producen defectos durante este tiempo, asumiremos los costes de envío, reparación y/o sustitución del producto defectuoso. No se asumirá garantía alguna por los daños causados por un manejo indebido e inadecuado. Los derechos de garantía en el marco de la garantía legal solo se concederán si se presenta el recibo de compra. Para reclamarlos, contacte con su vendedor de AdHoc.

**AdHoc**

## Scape

Pfeffer- / Salzmühle  
Pepper / salt mill  
Moulin à poivre ou à sel  
Macina pepe e sale  
Molino de pimienta y sal  
MP150–153



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH  
Im Pfeifferswörth 16  
68167 Mannheim – Germany  
www.adhoc-design.de